

Среща на върха между ЕС и Индия

Резолюция на Европейския парламент от 24 септември 2008 г. относно подготовката на срещата на върха между ЕС и Индия (Марсилия, 29 септември 2008 г.)

Европейският парламент,

- като взе предвид стратегическото партньорство между ЕС и Индия, чието начало бе поставено в Хага на 8 ноември 2004 г.,
- като взе предвид деветата среща на върха между ЕС и Индия, която ще се проведе в Марсилия на 29 септември 2008 г.,
- като взе предвид Съвместния план за действие към стратегическо партньорство от 2005 г., приет по време на шестата среща на върха между ЕС и Индия в Ню Делхи на 7 септември 2005 г.,
- като взе предвид заключенията от осмата среща на върха между ЕС и Индия, проведена в Ню Делхи на 30 ноември 2007 г.,
- като взе предвид резолюцията си от 29 септември 2005 г. относно отношенията между ЕС и Индия: Стратегическо партньорство¹,
- като взе предвид Меморандума за разбирателство между ЕС и Индия относно стратегическия документ за Индия за 2007 - 2010 г.,
- като взе предвид третата среща по въпросите на енергетиката между ЕС и Индия, проведена на 20 юни 2007 г.,
- като взе предвид резолюцията си от 24 май 2007 г. относно Кашмир: настоящо положение и бъдещи перспективи²,
- като взе предвид резолюцията си от 10 юли 2008 г. относно твърденията за масови гробове в администрираните от Индия части на Кашмир³,
- като взе предвид резолюцията си от 28 септември 2006 г. относно икономическите и търговски отношения на ЕС с Индия⁴,
- като взе предвид обръщението на Президента на Република Индия към Европейския парламент от 25 април 2007 г.,
- като взе предвид заключенията на кръглата маса ЕС-Индия по въпросите на гражданското общество, проведена в Париж на 15 и 16 юли 2008 г.,

¹ ОВ С 227 Е, 21.9.2006, стр. 589.

² ОВ С 102 Е, 24.4.2008 г., стр. 468.

³ Приети текстове, P6_TA(2008)0366.

⁴ ОВ С 306 Е, 15.12.2006 г., стр. 400.

- като взе предвид член 103, параграф 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че ЕС и Индия са най-големите демокрации в света и че тяхната съвместна ангажираност по отношение на демокрацията, плурализма, правовата държава и многостранността в международните отношения допринасят за мира и стабилността в световен аспект;
- Б. като има предвид, че горепосоченият съвместен план за действие към стратегическо партньорство на ЕС и Индия служи за основа на нарастващото сътрудничество между ЕС и Индия от 2005 г. насам;
- В. като има предвид, че в последните години Индия отбелязва годишен икономически растеж между 8 и 10 % и е страна, която се очертава като важна икономическа сила, постигнала голям напредък в своето икономическо развитие; като има предвид сериозния напредък, постигнат от Индия по отношение на набор от показатели за човешкото развитие, появата на по-голяма средна класа, наброяваща близо 100 милиона души, както и това, че Индия вече е не само бенефициер на помощ за развитие, но и донор; като има предвид, че огромната разлика в доходите и 300 милиона индийци, които живеят под границата на бедността продължава да бъде повод за загриженост;
- Г. като има предвид, че във вътрешната политика Индия понастоящем е изправена пред многобройни кризи, като нестихващото насилие на ислямски джихад и индуистки радикализъм, междуобщностното напрежение в Джаму и Кашмир, нападенията срещу християни в Ориса, много от които са от далитски произход и разпространението на маоистки набези в поне дванадесет щата, както и природните бедствия в североизточната част;
- Д. като има предвид вълната от насилие и серията убийства, извършени срещу християни в Ориса през август 2008 г.; като има предвид твърденията, че е липсвала ефективна намеса от страна на местната полиция и че лидерите на Vishwa Hindu Parishad са заявили, че насилието няма да спре докато в Ориса продължава да има християни; като има предвид, че определени християнски общности в Индия са изложени на непрестанни прояви на нетърпимост и насилие;
- Е. като има предвид, че дискриминацията, основана на кастов признак, и практиките на „недосегаемост“ на далитите все още оказват сериозно отражение върху техните социално-икономически, политически и граждански права, независимо от усилията на индийското правителство от десетилетия;
- Ж. като има предвид, че от октомври 2005 г. над 400 души са загинали при бомбени нападения в индийски градове; като има предвид, че по време на последното нападение, извършено на 13 септември 2008 г. от ислямистки терористи, загинаха най-малко 20 души и мнозина бяха ранени;
- З. като има предвид значителното нарастване на търговията между ЕС и Индия през последните години, от 28,6 милиарда евро през 2003 г. на повече от 55 милиарда през 2007 г., както и нарастването на външните инвестиции на ЕС в Индия повече от два пъти между 2002 и 2006 г., достигайки размер от 2,4 милиарда евро; като има предвид, че търговският режим на Индия и нейната регулаторна среда са все още относително рестриктивни, както и че през 2008 г. Световната банка постави Индия

на 120-то място (от 178 икономики) по отношение на условията за осъществяване на стопанска дейност;

- И. като има предвид, че Европейският парламент и Парламентът на Индия установиха официални двустранни отношения;
- Й. като има предвид, че ЕС и Индия потвърждават ангажимента си за сключване на споразумение за свободна търговия (ССТ), което да бъде всеобхватно, балансирано и напълно съответстващо на правилата на Световната търговска организация (СТО) и да предвижда постепенната и реципрочна либерализация на търговията със стоки и услуги, както и по отношение на други въпроси, свързани в търговията; като има предвид, че едно споразумение за свободна търговия ще донесе значителна полза на двете икономики, ще увеличи инвестициите, цялостния износ и внос на ЕС и на Индия, и ще даде ценен тласък на световната търговия, особено в областта на услугите;
- К. като има предвид, че ЕС и Индия развиват отношения на тясно сътрудничество в научния и технологичния сектор;
- Л. като има предвид, че ЕС и Индия са ангажирани в премахването на всички форми на тероризма, който представлява една от най-сериозните заплахи за международния мир и сигурност;
- М. като има предвид, че Индия играе основна роля в международната общност и е една от страните, които допринасят най-много за мисиите на ООН за поддържане на мира, и че този подобрен статус следва да получи дължимото признание от ООН под формата на място в Съвета за сигурност на ООН;
- Н. като има предвид, че Индия има да играе важна роля в Южна и Югоизточна Азия, по-специално чрез своето членство в Южноазиатската асоциация за регионално сътрудничество (SAARC) и чрез нейното сътрудничество в Асоциацията на страните от Югоизточна Азия (ASEAN); като има предвид, че Индия играе ключова роля в подкрепа на стабилността в региона и отбелязва в тази връзка нейното сътрудничество с ЕС в Непал и Шри Ланка;
- О. като има предвид, че Съединените щати и Индия подписаха споразумение за сътрудничество в използването на ядрената енергия за граждански цели;
- П. като има предвид, че мирното бъдеще на богатите в миналото области Джаму и Кашмир продължава да бъде важна цел за стабилността в южна Азия;
- Р. като има предвид, че измененията на климата, използването на енергия и енергийната сигурност са от жизненоважно значение за международната общност;
- С. като има предвид, че рязкото увеличаване на цените на горивата и хранителните продукти в световен мащаб създаде сериозни икономически затруднения и предизвиква загриженост относно вероятността от социално напрежение;
- Т. като има предвид участието на Индия в проекта „Галилео“ на ЕС и в проекта ITER;
- 1. Приветства провеждането на деветата среща на върха между ЕС и Индия като израз

на дълготрайно стратегическо партньорство и усилено препоръчва тези годишни срещи на върха да бъдат предшествани в бъдеще от предварителни парламентарни заседания с оглед подчертаване на демократичния контрол на този процес и с цел засилване разбирането на гледните точки и на демократичните системи на двете страни;

2. Потвърждава силната си подкрепа за укрепване на стратегическите отношения между ЕС и Индия и за изследване на нови начини за доизграждане на отношенията, и призовава за приемането на конкретни заключения на срещата на върха по въпроси на икономиката, политиката, сигурността, търговията и други въпроси от общ интерес;
3. Приветства прегледа на горепосочения съвместен план за действие към стратегическо партньорство., изразява надежда, че това ще определи ясни приоритети и срокове за договорените действия и отново изразява своето желание да се ангажира в процеса по извършване на прегледа; готов е да започне разговори с Комисията с оглед определяне на формата на този ангажимент;
4. Отбелязва, че ЕС и Индия възнамеряват да приемат на срещата на върха ревизиран съвместен план за действие към стратегическо партньорство; подчертава значението на това да се даде на предложените съвместни действия истинско политическо съдържание и да се отдели достатъчно ресурси, за да стане възможно постигането на приоритетите в плана;
5. Приветства създаването през юни 2008 г. на парламентарната група за приятелство между Индийския и Европейския парламент, която в рамките на индийския парламент ще действа като аналог на делегацията на Европейския парламент за отношения с Република Индия; изразява надежда, че това положително развитие ще даде начало на смислен и структуриран диалог между двата парламента по въпроси от световен и общ интерес посредством редовни двустранни посещения и разисквания от типа „кръгла маса“;
6. Подчертава своята твърда ангажираност за изготвянето на пълно, всеобхватно и амбициозно споразумение за свободна търговия между ЕС и Индия; отбелязва, че докато преговарящите са постигнали широко съгласие относно търговията със стоки, ще са необходими допълнителни преговори за постигане на съгласие относно услугите, конкуренцията, правата на интелектуална собственост, обществените поръчки, устойчивото развитие, санитарните и фитосанитарните мерки и нетарифните бариери; настоятелно призовава двете страни да работят в посока успешно приключване на преговорите до края на 2008 г.; отбелязва огромното увеличение на двустранната търговия и инвестиции през последното десетилетие и подчертава огромния потенциал за допълнителен растеж, произтичащ от едно такова споразумение;
7. Призовава за сключването на всеобхватно споразумение за свободна търговия, което ще подобри достъпа до пазара за стоки и услуги, като значително обхваща цялата търговия и съдържа разпоредби относно регулаторната прозрачност в области, които са от значение за общата търговия и инвестиции, включително стандарти и оценки за съответствие, санитарни и фитосанитарни мерки, права на интелектуална собственост, прилагане, улесняване на търговията и митата, обществени поръчки, търговия и конкуренция, както и клаузи за търговия и

развитие и права на човека, като основен елемент от споразумението за свободна търговия;

8. Подкрепя преговорите с Индия за зоната за свободна търговия при пълно зачитане на разграничаващите се икономически позиции на двамата партньори, особеното социално и икономическо положение на Индия и, по-специално, ситуацията на бедните и селскостопанските производители; счита, че амбициозна смислена глава за устойчиво развитие трябва да бъде основна част от всяко споразумение и подчертава, че това следва да бъде предмет на стандартния механизъм за решаване на спорове;
9. Отбелязва, че ЕС е важен източник на преки чуждестранни инвестиции (ПЧИ) за Индия, възлизащи на около 19.5 % от общия приток на ПЧИ в Индия и че общите преки инвестиции на Индия в ЕС под формата на съвместни предприятия и на дъщерни дружества изцяло индийска собственост (от април 1996 до 2006/2007 г.) възлизат на 4 315,87 милиона евро, което превръща ЕС в най-голямата дестинация за отвъдморски инвестиции на Индия; признава, че инвестиционният поток между ЕС и Индия се е увеличил и ще се увеличи още повече след успешното сключване на споразумението за свободна търговия;
10. Припомня, че ЕС и Индия са важни търговски партньори и учредители СТО; изразява съжаление относно неуспеха на многостранните търговски преговори в рамките на Плана за развитие от Доха и спора между САЩ и Индия за тарифите за селскостопански продукти; отбелязва, че загубите от неуспеха на преговорите в СТО биха включвали: загуба от възможни печалби вследствие на новите реформи в СТО; сериозна заплаха за това доверието в международната търговска система и в СТО да бъде подкопано; и възможността за разширяване на търговския протекционизъм и риска членовете на СТО да заменят многостранните споразумения с двустранни и регионални; настоятелно призовава ЕС и Индия да подновят техните усилия за сключването на всеобхватна търговска сделка, от която да се ползват не само ЕС и Индия, но и широката международна общност;
11. Призовава Комисията да придаде необходимата тежест на въпроса за правата на човека в продължаващите преговори за зоната за свободна търговия с Индия, по-специално на прилагането на трудовите стандарти на Международната организация на труда (МОТ) по отношение на децата и насилствения труд (Конвенции № 138 и 183), на премахването на нетарифните бариери и продължаващите ограничения в областта на преките чуждестранни инвестиции във важните сектори и при правото на интелектуална собственост;
12. Отбелязва обявеното на 28 август 2008 г. споразумение за свободна търговия между Индия и АСЕАН; изразява надежда, че споразумението ще доведе до по-нататъшен икономически растеж, ще засили регионалните политически отношения и ще укрепи сигурността в Югоизточна Азия;
13. Призовава ЕС и Индия да постигнат съществен напредък в сключването на споразумения в областта на корабоплаването и въздухоплаването, което би засилило допълнително двустранната търговия и инвестиции; заявява, че срещата на върха също така ще предостави възможност за подписването на финансовото споразумение относно новата програма за сътрудничество в областта на гражданското въздухоплаване;

14. Приветства пускането в действие на Европейски център за бизнес и технологии (ЕВТС) в Ню Делхи, което ще помогне за укрепване на връзките между европейския и индийския бизнес, както и между научните и техническите дейци, с оглед отговаряне на търсенето на индийския пазар;
15. Изисква от Съвета да отбележи по спешност напредък във връзка с улесняване на визовия режим;
16. Приветства създаването на индийска служба за контрол върху престъпленията срещу дивата природа, като същевременно остава дълбоко загрижен относно положението на дивия тигър и призовава Индия за защита на тигрите срещу лишаването им от местообитания и трафика от страна на транснационални престъпни мрежи; призовава за специфична помощ от ЕС за усилията за опазването им чрез техническа експертиза и финансова подкрепа, както и за укрепване на Конвенцията за международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора (CITES);
17. Насърчава двете страни да работят в тясно сътрудничество по основните екологични предизвикателства, пред които е изправена планетата; в тази връзка, настоятелно призовава ЕС и Индия да разработват, доколкото е възможно, общи подходи към заплахата от климатичните промени и за намаляване на емисиите на парникови газове; подчертава необходимостта двете страни да се ангажират със споразумение за намаляване на емисиите на парникови газове след 2012 г., като вземат предвид конкретните въпроси, пред които е изправена Индия като развиваща се нация;
18. Отбелязва растящите разходи за енергия в глобален аспект и последващото въздействие върху местните потребители, бизнес и индустрията; подчертава необходимостта от разнообразяването на енергийните доставки да стане основна политическа цел и подчертава рисковете за политическата стабилност в Европа и Южна Азия, наложени от заплахите за енергийната сигурност;
19. Отбелязва одобрението, което Групата на ядрените доставчици даде за споразумението между САЩ и Индия в областта на ядрената енергия за граждански цели (и едностранната декларация на Индия да спазва ангажиментите си за неразпространение и да поддържа доброволния мораториум върху извършването на тестове с ядрени оръжия); призовава индийското правителство да преобразува своя мораториум върху опитите с ядрено оръжие в правно задължителен ангажимент;
20. Признава, че Индия играе главна роля в предотвратяването на конфликтите и опазването на мира в своя район и отвъд своите граници; изразява загриженост във връзка с нестабилната политическа ситуация в Пакистан и нарастващата несигурност на положението в Афганистан и Шри-Ланка, и изразява надежда, че като голяма страна в региона, Индия ще действа като фактор за стабилност и мир; призовава Индия и ЕС, по-специално чрез посредничеството на специалния представител на ЕС за Бирма/Мианмар, да сътрудничи за убеждаването на бирманската военна хунта да освободи политическите затворници и да спазва правата на човека ;
21. Изразява съжаление относно избухването на безредици в Джаму и Кашмир през

август 2008 г. и препоръчва на властите да вземат всички необходими мерки за ограничаване на насилието, така че да може в Джаму и Кашмир да се проведат избори в условия на стабилност; изразява увереност, че отварянето на Кашмир за свободния поток на търговия и хора е от първостепенно значение за излизане от ситуацията на репресии и насилие; очаква с готовност възможността за намаляване на военното присъствие, което би довело до нормално функциониране на гражданското общество, бизнеса и туризма;

22. Изразява дълбока загриженост от катастрофата, причинена от наводненията в североизточна Индия, които засегнаха най-вече щата Бихар, но също така съседен Непал и Бангладеш; изразява съжаление относно големия брой пострадали от бедствието и факта, че повече от един милион души останаха без дом; приветства спешната помощ, предоставена от ЕС; призовава ЕС и Индия да засилят сътрудничеството относно мерките за смекчаване на последствията от изменението на климата и по-специално да повишат сътрудничеството в областта на производството на енергия от възобновяеми източници;
23. Приветства усилията на индийското правителство и гражданско общество, положени при спасителните операции и процеса на евакуиране, при координирането и разпределянето на хранителни продукти и при управлението на лагерите за подпомагане на пострадалите; подчертава, че за да се стабилизира състоянието на общественото здраве на първо място трябва да бъде хигиенизирането на помещенията, служещи за подслон и пречистването на водата; препоръчва по-голямо международно сътрудничество с Индия, за да се подкрепи спешното прилагане на дейности за адаптиране към климата, тъй като се увеличава броя на природните бедствия и бедствията причинени от човешката дейност като например наводненията, което налага да се увеличат мерките в посока превенция и възстановяване;
24. Признава, че Индия дава пример за културен и религиозен плурализъм въпреки спорадичните и местни трудности сред религиозните групи, включително между индуистите и християните; въпреки това изразява дълбока загриженост относно настоящото положение на християнските малцинства и изразява съжаление относно последствията от приетите в няколко индийски щата закони срещу промяна на вероизповеданието върху свободата на вероизповеданията;
25. Изразява дълбоката си загриженост от последните нападения на християни в Ориса, и в частност в областта Кандхамал; подчертава необходимостта да се гарантира незабавна помощ и подкрепа на жертвите, включително компенсации на църквата за нанесени на имуществото ѝ щети и на лица, чиято частна собственост също е пострадала; настоятелно призовава властите да дадат възможност на тези, които са били принудени да напуснат селищата си, да се завърнат безопасно; подчертава необходимостта всички обвинени, включително служители на полицията, бързо да бъдат съдени в рамките на съдебната система; изразява съжаление от убийството на най-малко 35 души от началото на насилието и призовава държавата и националните органи да направят всичко в рамките на техните правомощия, за да защитят християнското малцинство;
26. Изразява дълбоката си съпричастност към жертвите на терористични бомби в Индия, както на нейна територия, така и в Афганистан, и по-специално в

индийското посолство в Кабул; припомня по-специално последния бомбен атентат на 13 септември 2008 г. в индийската столица и смъртта на над 180 души в Мумбай през 2006 г. и на над 60 души в Джайпур през май 2008 г.; осъжда тези и всички други терористични атаки;

27. Потвърждава ролята, която гражданското общество трябва да играе в дебатите по принципните въпроси в рамките на настоящите двустранни преговори; настоява, в тази връзка, за укрепването на ролята на кръглата маса между ЕС и Индия за гражданското общество, основана през 2001 г. и призовава, по-специално, да бъдат предоставени възможности тя да изпълнява ефективно своята мисия за консултиране на гражданското общество в ЕС и Индия; призовава за това, резултатите от този обмен да бъдат отчитани в по-голяма степен в процеса на вземане на решения от страна на ЕС;
28. Приветства, по отношение на зачитането на правата на човека, сътрудничеството на Индия със Съвета на ООН по правата на човека; също така поздравява индийската Национална комисия по правата на човека за независимата ѝ и щателна работа по отношение на дискриминацията на основа религия и по други въпроси; изразява съжаление, че Индия все още не е ратифицирала международната Конвенция против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание или факултативния протокол към нея; препоръчва Индия да ратифицира и двата акта възможно най-скоро; настоятелно призовава индийското правителство веднага да премахне смъртното наказание, като наложи мораториум върху екзекуциите; насърчава индийското правителство да подпише и ратифицира Факултативния протокол към Конвенцията за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените; настоятелно призовава Индия да подпише Статута на Международния наказателен съд; настоятелно призовава индийските власти да извършат реформа на Закона за специалните правомощия на въоръжените сили, който узаконява липсата на наказателна отговорност на членовете на армията и полицията;
29. Призовава да бъде изготвен доклад за напредъка във връзка с политиката относно правата на човека, осъществявана с Индия, като припомня, че диалогът относно правата на човека между ЕС и Индия служи като образец в тази област; в този контекст, изразява изненадата си, че Индия не е включена в списъка с държави, които отговарят на условията за финансиране в рамките на Европейския инструмент за демокрация и права на човека (ЕИДПЧ)¹ на микропроекти в областта на гражданското общество;
30. Призовава ЕС и Индия да изразят ясно техния съвместен ангажимент за справяне с бича на тероризма, който е една от основните заплахи за международния мир и сигурност; настоятелно призовава за засилено сътрудничество в обмена на разузнавателни данни и призовава сериозно да се обмисли възможността за предоставяне на Индия на привилегирован статут в рамките на Европол;
31. Подчертава, че продоволствената сигурност на Индия продължава да е област, която предизвиква загриженост; призовава индийското правителство да преодолее

¹ Регламент (ЕО) № 1889/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за установяване на финансов инструмент за насърчаване на демокрацията и правата на човека по света (ОВ L 386, 29.12.2006 г., стр. 1).

несъответствието между търсене и предлагане, като ускори темповете на местно зърнопроизводство, осигурявайки публични и частни инвестиции, въвеждането на нови технологии и разнообразяване на посевите;

32. Приветства напредъка, постигнат от Индия, при изкореняването на бедността (Цел на хилядолетието за развитие 1 (ЦХР1); изразява съжаление въпреки това от липсата на напредък по отношение на ЦХР за образование, здраве, равенство между жените и мъжете и разширяване на правата на жените; отново изразява загрижеността си, че детската смъртност и здравословното състояние на майките (ЦХР 4 и 5) са областите, в които се отбелязва най-малък напредък и е малко вероятно да бъдат осъществени като цели до 2015 г.; призовава Съвета, Комисията и правителството на Индия да определят като приоритетни действията в посока постигане на равенство между мъжете и жените, намаляване на детската смъртност и подобряване на здравословното състояние на майките;
33. Призовава ЕС и Индия да придадат по-голямо значение на обмена между народите и на засиления културен диалог;
34. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, Комисията и на правителствата и парламентите на държавите-членки и на Република Индия.